

Capítulo I

Corrupción en la República Checa

Introducción

La corrupción es un problema de gran importancia para los estados en transición, no sólo porque es una barrera para consolidar su propia democracia y economía de mercado, sino también porque el llevar a cabo las políticas anticorrupción es un requisito necesario para integrarse a la Unión Europea. Sin embargo, se debe diferenciar entre la existencia de una corrupción de transición y la corrupción ordinaria. La primera se lleva a cabo en procesos de *one-off*, como es la privatización. Mientras que la segunda se refiere a las actividades de corrupción que se dan en cualquier estado, como son permisos de licencias, financiamiento político, registro de las compañías o regulación de la competencia. Por lo tanto, en varios casos un declive de corrupción en los estados en transición se puede deber a la conclusión del proceso de privatización.

La investigación realizada respecto a la corrupción que existe en la República Checa señala que éste es un serio problema para el país, y lo que es más, en los últimos años se ha incrementado. El desempeño que ha llevado a cabo la República Checa en el Índice de Percepción de Transparencia Internacional en los últimos años ha empeorado, el índice mide de cero siendo el más corrupto a 10, el país menos corrupto. En 1998 la República Checa se encontraba en la posición número 37 con 4.8 puntos, cinco años después en el 2002 con 3.7 se

encontraba en el lugar 52.¹ (Ver anexo número I). En el actual índice, publicado el 7 de octubre de 2003, la República Checa ya tiene el lugar 54. (Ver anexo II).

El índice de percepción anterior se basa en la experiencia de la sociedad civil, pero en 1999 el Business Environment and Enterprise performance Survey (BEEPS) delegado por el Banco Mundial y el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo, llevaron a cabo una investigación de 22 economías en transición enfocándose en la experiencia de empresarios. De acuerdo a los resultados, los empresarios pagan un promedio de 2.5% de sus ingresos anuales en pagos no oficiales para los servidores públicos en la República Checa.²

En la actualidad, los escándalos de financiamiento de partidos políticos han quedado atrás, siendo la década de 1990 la cual se caracterizó por estar impregnada de ellos. Las normas para recolectar fondos han cambiado proveyendo a los partidos de suficiente dinero para llevar a cabo sus campañas, consecuentemente la corrupción en esta área es ahora mínima. Estos cambios tuvieron sus bases en los escándalos de la década pasada, pero sobre todo en el colapso del gobierno de Vaclav Klaus en 1997. “The parties decided to resolve the problem of party financing by legislating for themselves large contributions from the state budget.”³

En la República Checa, así como en toda la zona se ha observado una fuerte corrupción en el área política, en donde los conflictos de interés o la influencia de grandes corporaciones presionan las decisiones políticas del país. En la primera parte del capítulo analizaremos el pasado comunista de la sociedad checa y el proceso de privatización, por ser considerados como los principales incentivos para el desarrollo de la corrupción.

¹ Transparency International, “Corruption Index” [citado el 10 de octubre de 2003]: disponible en <http://www.transparency.com>

² World Bank, “BEEPS Interactive Dataset” [citado el 10 de octubre de 2003]: disponible en <http://www.worldbank.org>

A continuación señalaremos las dos principales áreas en donde a unos cuantos meses de la entrada del país a la Unión Europea, el problema de la corrupción sigue existiendo en grandes proporciones. Primero, nos concentraremos en la administración estatal, refiriéndonos específicamente al sistema de concursos y en el segundo punto se analizará el proceso legislativo, lo que implica la corrupción existente dentro del parlamento checo.

En la tercera parte del capítulo se estudiara a los organismos criminales infiltrados en la República Checa, siendo la mafia rusa dominante en la región. Dicha organización es una de las más fuertes estructuras dañinas o negativas que existen, no únicamente en Rusia pero también en toda Europa del Este. En la actualidad dicha organización ha llegando a influenciar el gobierno de la República Checa, convirtiéndose ya en una amenaza para el desarrollo positivo que conllevan los valores democráticos en la República Checa.

Incentivos para la Corrupción

La República Checa al igual que sus vecinos y los países Bálticos están realizando un proceso de consolidación democrática y economía de mercado, dejando a un lado el sistema comunista que los caracterizó hasta finales de la década de 1980. Dicho proceso en conjunto con el pasado comunista lograron crear un contexto que nunca se había dado en el pasado, el cual apoyó el desarrollo de la corrupción en la zona. A continuación analizaremos el pasado comunista y el proceso de privatización en la República Checa, con el objeto de establecerlos como los principales incentivos para el desarrollo de la corrupción.

³ Martin Weiss, *Nations in Transit: Czech Republic* (Washington, D.C.: Freedom House, 2003), 235.

Pasado Comunista

Es importante como primer punto el reconocer que existía una cantidad considerable de corrupción en el mundo comunista de la Unión Soviética desde su inicio hasta su desintegración. Ejemplo de ello es un artículo del periódico ruso *Izvestiia* de 1974, en donde ya se reconoce que los casos de sustracción y actitudes irresponsables hacia bienes materiales son comunes en la Unión Soviética, mientras que la sesión plenaria del Tribunal Supremo de la U.R.S.S. observó que el soborno representaba un peligro social importante y que se requerían medidas decisivas para suprimirlo.⁴

El antiguo régimen comunista falló en transformar a los ciudadanos en el *nuevo hombre soviético*, en donde se buscaba una moral de disciplina solidaria y unida, en conjunto con una lucha consciente de las masas contra los explotadores, al mismo tiempo que la eliminación de la enseñanza y prácticas religiosas.⁵ Las políticas leninistas tuvieron éxito en destrozando la religión, las leyes y los valores familiares, sin embargo no pudieron controlar el crimen dentro de la Unión Soviética, al contrario en algunas ocasiones se apoyaron en él.

Ejemplo de ello es que el estado soviético contaba con el monopolio virtual de la violencia, hecho que hoy en día ya es reconocido. “Some criminals worked for the Cheka, the predecessor of the KGB. In Stalin’s Gulag, the ordinary criminals among the inmates were considered 'socially close' to the regime, creating the facto alliance against political prisoners.”⁶ Dichas políticas sentaron las bases para la creación de importantes alianzas entre oficiales rusos y grupos criminales en actividades ilícitas; que hasta nuestros días persisten.

⁴ John M. Kramer, “Political Corruption in the U.S.S.R.,” *Western Political Quarterly*, 30, no. 2 (Junio 1977):214.

⁵ Jesús Palacios, *La cuestión escolar* (México D.F.: Fontomara, 1997), 353-56.

⁶ Ariel I. Cohen, “Crime without Punishment,” *Journal of Democracy* 6, no. 2, (2 de abril de 1995):34-45.

Durante el gobierno comunista, existían leyes estrictas en teoría, sin embargo, fueron raramente aplicadas u obedecidas por la sociedad civil, además de que en muchos casos eran apoyadas. “Because of disillusionment with the communist system, theft of state property was tolerated and even regarded as a form of protest.”⁷ Al mismo tiempo, la cantidad de corrupción existente conlleva a la eliminación de los derechos civiles y sociales. James C. Scott nos señala que en los estados democráticos exitosos la corrupción disminuye debido a que existen caminos legales para influir dentro de la política. Los grupos de empresarios y corporaciones se convierten en bloques de presión para la efectiva realización del poder judicial. Además, se llevan a cabo campañas para disminuir el robo y las actividades ilícitas. La corrupción en los estados comunistas al contrario, elimina los derechos civiles y sociales, así como, la idea que la mayoría gobierna.⁸

De igual forma, la realidad que se vivía en el mundo comunista, donde el estado proporcionaba todo y fue el gran proveedor de empleos, educación y bienes materiales provocaba que los servidores públicos llevaran a cabo medidas en donde abusaban de su posición ya fuera en la prestación de servicios a la sociedad civil o en la sustracción de materiales que el estado proveía. “The principle ' I give you and you give me' (and all at the State's expense) operates without a hitch.”⁹

Es precisamente porqué el estado es la fuente de todos los bienes que los oficiales soviéticos cuentan con incentivos y oportunidades de corrupción. Además, no existe ningún interés personal o económico por parte de la sociedad civil o los servidores públicos para solucionar este problema. Ejemplo de ello es que: “[o]ften these officials (public officials)

⁷ George Vickers, Mark Schmitt y Lolita Cigane, “Is Corruption Universal,” *Soros Foundations Network News* (Verano-Otoño 2003):15.

⁸ James C. Scott, *Comparative Political Corruption* (New Jersey: Prentice-Hall, 1972), 34.

⁹ Scott, *Comparative Political Corruption*, 217.

embezzle materials from the state for the construction of their own private homes.”¹⁰ De igual forma, la sociedad civil debía de recurrir a la corrupción para resolver muchos de sus problemas diarios. “Bribery and informal contacts helped some people to obtain more sophisticated or scarce foreign goods and services that the communist economy could not provide.”¹¹

La corrupción existente en toda la zona de Europa del Este tiene raíces muy fuertes que nos ayudan a entender porqué en la actualidad la zona cuenta con altos índices de corrupción. La misma estructura comunista y su ideología fomentaron el desarrollo de ella. Sin embargo, no podemos generalizar ya que cada uno de los estados que surgieron después de la caída de la Unión Soviética cuenta con una historia propia, que aunque ligada a la historia de la zona los diferencian unos de otros y en consecuencia cada estado ha evolucionado de forma distinta desde la ruptura comunista.

Privatización

En el momento de la caída y desintegración de la Unión Soviética en 1991 se vive en el exterior una expansión de la teoría neoliberal apoyada tanto por Margaret Thatcher en Gran Bretaña como por Ronald Reagan en los Estados Unidos, hacia la cual los países de Europa del Este debieron integrarse. La República Checa fue uno de los primeros países en llevar a cabo dichas políticas económicas neoliberales de privatización de los bienes del estado y por lo tanto también uno de los primeros países en cometer grandes errores.

A lo largo de la década de 1990, la República Checa fue considerada como un líder en lo que respecta a las reformas económicas realizadas por los países de la zona de Europa

¹⁰ Kramer, “Political Corruption in the U.S.S.R.,” 214.

¹¹ Vickers, Schmitt y Cigane, “Is Corruption Universal,” 17.

Central, después del rompimiento con su pasado comunista. El estado dejó en manos privadas la actividad económica, permitió un alto grado de liberalización de precios, además de que apoyó el comercio y la inversión extranjera. “As of the end of 1996, almost 75 percent of GDP had been produced in the private sector.”¹²

Durante el período inicial de transición, la privatización de los bienes, empresas y bonos del estado no se llevaron a cabo de forma limpia. Por ejemplo, se dieron monumentales pérdidas bancarias realizadas en las primeras etapas del proceso de privatización que se han escondido bajo el tapete y están siendo pagadas por la ciudadanía a través de los impuestos.¹³

Václav Klaus, fundador del Partido Democrático Cívico, (Civic Democratic Party ODS) realizó en conjunto con una coalición la privatización de los bienes del estado y llevó a cabo una política económica neoliberal, con políticas de seguridad social y medidas de protección laboral. La privatización benefició a las elites comunistas del país, ya que tuvieron la oportunidad de comprar dichos activos a precios muy bajos. Como señaló Klaus, la privatización únicamente le dio a la gente la ilusión de participar, en realidad la falta de leyes que regularan este proceso apoyó el proceso de corrupción. Jan Machacek, escritor e investigador oficial del *Prague Business Journal*, se manifiesta a continuación sobre el tema:

Czech privatization generated minimal income for the government as assets were either given away or sold for bargain prices. Direct foreign investment was effectively blocked by the various privatization schemes employed, and by the political imperative to avoid selling “the family silver.”¹⁴

¹² Freedomhouse, “Privatization,” *Czech Republic* [citado el 17 de noviembre de 2003]: disponible en <http://freedomhouse.org/nit98/czech.html>

¹³ Vancura Petr, *Czech Republic: Nations in Transit* (Washington, D.C.: Freedom House, 2002), 161.

¹⁴ Jan Machacek, “After the Battle, Everyone’s a General, but Privatization Needed One,” *Prague Business Journal* (28 de septiembre de 2001).

En 1998 Klaus y Zeman, líder del Partido Democrático Social (Czechoslovak Social Democratic Party CSSD) mayoría en el parlamento actual, crearon el llamado *Acuerdo de Oposición*, debido a que en 1998 el CSSD ganó el 32 por ciento de los asientos marcando la primera derrota del ODS desde su creación, faltando poco para que el CSSD fuera capaz de gobernar. Dicha cláusula ha sido muy criticada ya que Zeman podía haber formado una coalición con los restantes partidos de oposición de centro derecha, sin embargo decidió unirse a su más fuerte enemigo político y crear el *Acuerdo de Oposición*, creando un cartel político mayoritario. Dicho documento apoya los siguientes puntos:

First, support the formation of a minority government comprised exclusively of the CSSD and second, would neither initiate a vote of no confidence nor lend support to any no-confidence motion made by other parties. In exchange, the ODS would receive the chairmanships of both houses of parliament as well as the leaderships of key parliamentary oversight commissions... Finally, and most important, the signatories agreed to prepare electoral and constitutional reforms jointly within one year.¹⁵

El acuerdo ha provocado una hegemonía permanente por ambos partidos dentro del poder, al mismo tiempo que ha apoyado el reconocimiento mutuo de culpa entre ambos partidos sin que ninguno haga algo para evitar la corrupción del otro. Jeffrey F. Jordan, señala que en este triste matrimonio de enemigos políticos, los dos partidos parecen haber crecido en una arena política pública de acusaciones, mientras que en privado cada uno voltea para no ver los errores del otro.¹⁶ Machacek señala: “[t]here is too much opacity, too many clear conflicts of interest, and too much cooperation between the two parties in recent privatization’s, procurement tenders, and other political deals.”¹⁷

¹⁵ Michael Kraus, “The Czech Republic’s First Decade,” *Journal of Democracy* 14, no. 2 (Abril 2003): 57.

¹⁶ Jeffrey M. Jordan, “Patronage and Corruption in the Czech Republic,” *SAIS Review* 22, no. 2, (Verano-Otoño 2002):29.

¹⁷ Jan Machacek, “CSSD-ODS Opposition Agreement: Here Today and, Very Likely, Here to Stay,” *Prague Business Journal* (2 de julio de 2001).

Para finales de 2001, seis meses antes de las elecciones de junio de 2002, el gobierno señaló su intención de privatizar por completo varios de los más grandes e importantes bienes del estado, entre ellos el Productor de Energía Nacional, CEZ, la compañía química Unipetrol, Transgas, Czech Telecom, Ceske Radiokomunikace y una importante porción del Aeropuerto Ruzyne en la ciudad de Praga.

According to Machacek... the ministers want to enjoy the power of the decision-making so some future government will not be able to... Machacek's predictions seems to have been confirmed by more recent developments. In keeping with its emerging practice, the government directly appointed the advisor for the sale of the three utilities rather than submitting the selection process to competitive bids¹⁸

La situación actual que se vive en la República Checa como consecuencia de su proceso de privatización únicamente ha resultado una carga para los pagadores de impuestos checos, realizado por un gobierno negligente que ha aprovechado la situación que le toco vivir. Las ventas cuentan con ciertas características negativas que apoyan a la corrupción como son la falta de competencia, transparencia y ventas de bienes por un valor menor al real, creando así el proceso de privatización como uno de los principales incentivos para el crecimiento de la corrupción.

La privatización de los bienes del estado checo se ha convertido en una fuente de corrupción, la cual no se ha podido solucionar. Sin embargo, el público enterado de los malos procesos que el gobierno ha realizado, a causa de los periodistas que se han dedicado a sacar a la luz dichos aspectos, ha logrado que el proceso de privatización de grandes conglomerados

¹⁸ Jordan, "Patronage and Corruption in the Czech Republic," 31.

estatales sea cancelado. Por ejemplo, La privatización de CEZ ha sido pospuesta hasta 2006, aunque el 16% de sus acciones saldrán a la venta en 2004.¹⁹

Tipos de Corrupción

Corrupción Administrativa

La corrupción administrativa será definida con respecto al Banco Mundial, reconocida como: “the extent to which firms make illicit and non-transparent private payments to public officials in order to alter the prescribed implementation of administrative regulations placed by the state on the firm’s activities.”²⁰ El clásico ejemplo de dicha corrupción se da cuando un pequeño comerciante debe de dar sobornos para que los inspectores oficiales pasen por alto pequeñas infracciones realizadas por el comerciante. Sin embargo, existen otras formas de extorsión dentro de la corrupción administrativa como son: el aceptar sobornos para obtener licencias, para ganar los contratos en concursos públicos o el obtener prioridad en una gran variedad de servicios que el gobierno lleva a cabo.²¹

Existe poca evidencia significativa que señale a la administración pública checa como corrupta, basándose en el clásico ejemplo no existen datos de empleados estatales que acepten sobornos, sin embargo, el proceso de transición económica llevado a cabo por el país en los últimos diez años, se caracterizó por crear grandes oportunidades para los políticos o burócratas con altos puestos y bien posesionados para actuar en su propio beneficio.

¹⁹ Robert Anderson, “Shaping up well Ahead of EU Membership,” *Financial Times: Special Report* (19 de noviembre de 2003): 1.

²⁰ Joel Hellman, Geraint Jones y Daniel Kaufmann, “Seize the State, Seize the Day State Capture, Corruption. And Influence in Transition,” *Instituto del Banco Mundial*, no. 2444 (Septiembre 2000):7.

²¹ World Bank, *Anti-corruption in Transition: A Contribution to the Policy Debate* (Septiembre 2000):xvii. Disponible en: <http://www.worldbank.org/wbi/governance/pdf/contribution.pdf>

Ejemplo de ello es el caso de Karel Srba, oficial de alto nivel del ministerio de relaciones exteriores. En 2002, Srba fue enviado a prisión por el asesinato de un periodista. Durante el proceso de investigación se descubrió que Srba era responsable de asignar contratos públicos inapropiadamente de 1998 al 2002 por un valor aproximado de \$6.6 millones de dólares. “Karel Srba resigned from his post last year as stories emerged of alleged financial wrong doing within the ministry, particularly the cheap letting of a Czech government property in Moscow to a private company.”²² Aunque el caso de Karel Srba fue llevado a corte y procesado, esto casi no ha sucedido.

Área de Concursos

Dentro de la política checa la corrupción en el área de concursos se ha convertido en un problema serio para el país, llegando a capturar el estado. A la captura del estado se le define como, “the extent to which firms make illicit and non-transparent private payments to public officials in order to influence the formation of laws, rules, regulations or decrees by state institutions.”²³

A pesar de los avances logrados legislativamente, la supervisión y los monitoreos del exterior no se han visto resultados en dicha área. Al mismo tiempo, el gobierno ha dado un mal ejemplo al otorgar contratos importantes sin llevar a cabo concursos. “Sobornos del 10 al 20 por ciento del valor del contrato son típicos o normales para los empresarios en la

²² Kate Connolly, “A Man Called The Lemon Taints EU Bid with Claim of Murder Plot :Prague's Image Takes a Knock in Europe as Scandal Break's,” *The Guardian* (12 de agosto de 2002 [citado el 15 de octubre de 2003]): disponible en <http://www.guardian.co.uk/international/story/0,3604,772981,00.html>

²³ Hellman, Jones y Kaufmann, *Seize the State, Seize the Day State Capture*, 7.

República Checa.”²⁴ Por lo tanto, se considera casi imposible conseguir un contrato gubernamental sin pagar un soborno o tener conexiones políticas.

Uno de los casos más conocidos durante el 2002 fue el concerniente a la construcción de la autopista D47 en el norte de Moravia. En el 2001, el gobierno concedió el contrato sin llevar a cabo un concurso a un consorcio ruso-israelí que se encuentra bajo investigación financiera en Rusia. Después de las elecciones parlamentarias de 2002, el nuevo ministro de transporte señaló que el contrato era desventajoso para el estado y éste fue cancelado.

Zeman's government in June 2002 chose H&C as the contractor for the highway without holding a legally mandated tender. Plans call for an 80-kilometer highway from the west Moravian town of Lipnik and Běčvou via Ostrava to the Polish border. The price of the contract was 125 billion Kc. When the Cabinet canceled the contract, it said that it would save up to 40 billion Kc on the final costs and have construction finished in 2008, a year earlier than would have occurred with H&C.²⁵

Con el fin de llenar los requerimientos establecidos por la Unión Europea, la República Checa adoptó nuevas leyes para controlar el sistema de concurso en agosto y octubre de 2001. Las cuales se basan en unidades de auditoria independientes e intergubernamentales, cuyos objetivos son el mejorar el acceso a la información y regular las situaciones de conflicto de interés. Sin embargo, la corrupción existente dentro del sistema de concursos sigue siendo muy alta, debido a la falta de conocimiento público y la debilidad de los mecanismos internos de control.

El Ministro de Defensa, alegando que ignoraba las leyes y requerimientos de concursos para equipo militar, seleccionó a los proveedores basándose en sus conexiones personales y

²⁴ Hellman, Jones y Kaufmann, “Seize the State, Seize the Day State Capture,” 67. [Traducción: Sandra Muñoz Portal].

²⁵ Zuzana Kawaciukova, “Cabinet settles with H&C :Ministry to Pay Israeli Investor for Canceled D47 Highway Project,” *The Prague Post* (17 de Julio de 2003 [citado el 15 de octubre de 2003]): disponible en <http://www.praguepost.com/P03/2003/Art/0717/busi3.php>

sin importarle el precio de los materiales. Después de varios accidentes en los aviones L-39 y MIG-21 las autoridades empezaron la investigación llegando a la conclusión de que los altímetros se encontraban defectuosos.

Suspecting corruption in a tender for the altimeters, the police squad for uncovering corruption and serious economic crime, SPOK, forwarded the case to investigators last week. Several individuals--army officers as well as civilians--are under investigation. Tvrđik said the case involves employees of the Defense Ministry, the army staff, and the air force... Originally, a tender was launched for the altimeters. However, the army chief of staff's procurement officer canceled the tender and the order went directly to a Prague-based company, Mikrotechna Modrany.²⁶

El problema más grande que se presenta dentro de este contexto es el surgimiento de fuertes relaciones entre los grupos empresariales y los servidores públicos, ambos grupos cooperan para el otorgamiento de contratos y para influenciar las decisiones reglamentarias. Ésta se ha convertido en una característica de la política checa, la cual llega hasta las jerarquías más altas del gobierno. Ejemplo de ello es la relación entre Vadlimir Motlik y Vaclav Klaus.

En enero de 2002, el gobierno decidió abandonar el concurso para la venta del Productor Nacional de Energía, CEZ, y realizar la privatización por medio de una venta directa. Los observadores informados sobre el asunto especularon sobre dicha medida debido a que grandes empresas se encontraban interesadas en el proyecto, como la compañía energética alemana RWE. El trato especial que se le dio a Electricité de France (EdF), suponía que el gobierno había encontrado a su favorita. "Many are indeed charging that the government was hiding something and that EdF has received special treatment. In the fall, the CEZ tender attracted negative attention after Gregr and some Parliament members traveled to

²⁶ Radio Free Europe Radio Liberty, "CIS: Defense Minister Calls for Speedy Clarification of Suspected Corruption," *RFE/RL Organizate Crim and Terrorism Watch* 1, no. 7 (13 de diciembre de 2001 [citado el 12 de octubre de 2003]) editado por Roman Kupchinsky: disponible en <http://www.rferl.org/corruptionwatch/2001/12/7-131201.asp>

France to meet with EDF representatives.”²⁷ Al final la empresa francesa no compró al productor de energía checo, y el gobierno ha llevado una reestructuración de la industria.

Sin embargo, el favoritismo hacia EDF ha sobresalido y se ha convertido en un punto de interés debido a que la empresa encargada de cuidar los intereses de EDF es The European Privatization and Investment Company, EPIC, la cual es dirigida por Vladimir Motlik, amigo personal de Vaclav Klaus. EPIC es también editor del tabloide *Super*, que es conocido por su apoyo al ODS, observándose así la importante relación de intereses que se da entre Motlik y Klaus.

The tabloid "Super" -- which lauds the ODS and trashes the opposing, though recently dismembered, Four Party Coalition, as well as anyone close to President Vaclav Havel -- is owned by EPIC. EPIC stands to gain a tremendous amount of money if Electricite de France wins the CEZ tender.²⁸

Al mismo tiempo es una realidad que algunos de los políticos al terminar su periodo en el gobierno, inmediatamente entran a trabajar a empresas con puestos muy altos o como banqueros, debido a que durante su tiempo como funcionarios públicos apoyaron o regularon dichas empresas.²⁹ Se puede observar que el amiguismo se encuentra a la orden del día en los círculos políticos checos, la relación entre Motlik y Klaus es únicamente uno de los componentes de dicha red existente en el país. El amiguismo existente entre grandes empresarios y funcionarios públicos, en palabras del presidente Havel, ha convertido a la economía política de la República Checa en una *mafia-capitalista*.³⁰

²⁷ Frantisek Bouc, “CEZ Saga Drags On and On,” *The Prague Post* (16 de enero de 2002 [citado el 14 de octubre de 2003]): disponible en <http://www.praguepost.com/>

²⁸ Jordan, “Patronage and Corruption in the Czech Republic,” 33.

²⁹ Weiss, *Nations in Transit: Czech Republic*, 235.

³⁰ Jordan, “Patronage and Corruption in the Czech Republic,” 33.

Corrupción en el Proceso Legislativo

Dentro del área legislativa, los extremos a los que el Lobby ha llegado, las regulaciones inadecuadas de conflicto de interés y la inmunidad de los miembros del parlamento, no permiten una disminución de la corrupción, al contrario la apoyan. El parlamento como institución es sumamente vulnerable a la corrupción, debido a la inmunidad de la que gozan los diputados. Se han tratado de llevar a cabo reformas en esta área, sin embargo en 2002 éstas fueron rechazadas por el parlamento. Es importante el señalar que el área legislativa es donde más se ha incrementado la corrupción en los últimos cinco años.

El incontrolado Lobby que existe dentro de los miembros del parlamento se ha convertido en un problema serio para todo el país. En casos recientes la influencia a la que se ha visto sometido el parlamento ha influido en la creación de importantes leyes para el país como es el caso de la ley especial que gobierna la Radio y la Televisión checa, como servicio público.

A classical example of high-level lobbying is the case of the free terrestrial license. The original tender involved many criteria. The license was granted to the firm that offered low price and a program having intellectually higher standards than the (state) public TV broadcast. Once the license was granted, the law was changed in a way that the program composition is not a part of the license and the TV company became highly commercialized.³¹

Sin embargo, éste no ha sido el único caso en donde el conflicto de intereses crea nuevas estructuras legales. Ejemplo de ello es que en el 2001, se logró legislar la eliminación de las tiendas Duty-Free, el acta de 1998 sobre la lotería y el acta de caza.³² Los miembros del

³¹ Lízal Lubomír y Evzen Kocenda, "The Paradox of Czech Crusaders: Will They Ever Learn the Corruption Lesson? Corrupcion and Anticorruption in the Czech Republic," *CERGE-EI Doctoral Studies in Economics: Research in Transition Economies*, 7 (10 de agosto de 2003[citado el 17 de octubre de 2003]): disponible en <http://www.cerge.cuni.cz/pdf/wp/Wp171.pdf>. 7

³² Open Society Institute, "Corruption and Anti-corruption Policy in the Czech Republic," 175.

parlamento checo tienen inmunidad no únicamente en casos relacionados con su mandato, sino en todas las transgresiones ordinarias de la ley o las Actas Criminales. Si la policía desea procesar a un miembro del parlamento o senador, deben pedir a la cámara que remueva la inmunidad de dicha persona, si la cámara se niega, la inmunidad por el delito dura por vida.³³

Al mismo tiempo:

In general, in no candidate country have courts and prosecution offices yet proved to be sufficiently independent or powerful enough to investigate or prosecute on the basis of suspicions concerning politicians or parties where this does not suit the political establishment.³⁴

Estructuras de Corrupción

La ideología de corrupción no es el único legado del pasado comunista que la República Checa heredó de la Unión Soviética, la mafia rusa como organismo criminal también está presente dentro del país. Los reportes realizados por el Sistema de Información de Seguridad Checo (BIS) han documentado los esfuerzos en conjunto de la mafia rusa y el Servicio de Inteligencia Ruso para influir sobre la economía y el gobierno en la República Checa. Jeffrey Jordan señala: “As it has become more entrenched and powerful, this Russian mafia-intelligence network has exerted a corruption influence on Czech Institutions.”³⁵

De acuerdo con el informe del BIS-1997, los servicios de inteligencia rusos se encuentran bien establecidos en el país, integrándose al área económica.³⁶ Al mismo tiempo, se ha dado una fuerte inmigración de rusos al país, sobre todo a la ciudad de Karlovy Vary. “The majority of these immigrants allegedly got rich during the Russian privatization process,

³³ Open Society Institute, “Corruption and Anti-corruption Policy in the Czech Republic,” 166.

³⁴ Open Society Institute, “Monitoring the EU Accession process: Corruption and Anti-corruption Policy,” *EU Accession Monitoring program: Corruption and Anti-corruption Policy*, 2002, 66.

³⁵ Jordan, “Patronage and Corruption in the Czech Republic,” 39.

and they still maintain business connections with Russia's industrial heartland, oil fields, and arms factories."³⁷ Sin embargo, los servicios de inteligencia rusos no son los únicos involucrados en la economía del estado checo. De acuerdo con el periódico *Warsaw Voices*, ya para 1993 los agentes de la mafia rusos utilizaban el país para lavar dinero y como foco de inversión. Zbigniew Krzysztyniak autora del artículo manifiesta las dimensiones y estructura de la inversión al señalar que:

[C]riminal groups from Russia and the other former Soviet nations have even take part in the Czech privatization process... According to specialists in combating organized crime, the mafia from the former Soviet Union is there to stay in the Czech Republic. They are engaged more in "economic undertakings," however, than in strictly criminal enterprises.³⁸

El reporte BIS-1998-1999, señala el aumento de las actividades de la mafia, al mismo tiempo que su cambio de tácticas. Una vez ya establecida en el país, la organización criminal empezó a dedicarse a hacer negocios con empresas legales, pero utilizando capital generado en otros países de actividades ilícitas.³⁹ "The mafia is now branching into legal businesses such as financial and real estate investments, trade in raw materials, and manufacturing."⁴⁰ Al mismo tiempo, dicha organización está buscando influir, no sólo, el área económica, sino también, el gobierno checo. Stanislav Gross (Partido Social Democrático Checo, CSSD) ministro de asuntos internos manifiesta:

³⁶ Czech Security Information Service, "Annual Report 1996 and 1997" (citado el 16 de noviembre de 2003): disponible en http://www.bis.cz/eng/a_zprava_97.html

³⁷ Jordan, "Patronage and Corruption in the Czech Republic," 39.

³⁸ Zbigniew Krzysztyniak, "All Quiet in Prague," *Warsaw Voice* 27; no. 454 (6 de julio de 1997 [citado el 16 de octubre de 2003]): disponible en <http://www.warsawvoice.pl/old/v454/Crime01.html>

³⁹ Czech Security Information Service, "Annual Report 1998 and 1999" [citado el 16 de octubre de 2003]: disponible en http://www.bis.cz/eng/vz99/vz_10.html

⁴⁰ Jordan, "Patronage and Corruption in the Czech Republic," 40.

A part of the structures of organized crime is entirely abandoning its criminal environment and establishing itself in legal business. This is evidenced by things such as linking to legal business structures, international groups and by employment of special (financial) advisers,... They attempt to penetrate economic spheres, gain interest in strategic economic sectors, and they try to cause corruption of state administration and influence decision making. They try to establish their members or collaborators in bodies of state power and political parties.⁴¹

Uno de los mayores ejemplos de la penetración en el área económica realizada por la mafia rusa es en la deuda de \$3.6 miles de millones del gobierno ruso para con el gobierno checo. Aproximadamente, 2.5 miles de millones de dicha deuda fueron pagados a finales de diciembre de 2001 por medio de una transacción realizada por Falcon Capital como intermediario. Debido a la complejidad y secretos de la operación, los observadores desde un principio sospecharon que la transacción podría ser parte de un elaborado esquema de lavado de dinero. "The Czech police merely knows that the money from Falcon traveled via Eurofinance's branch in Paris and then 'from some American bank to the Deutsche Bank' and finally to the target account at the Czech National Bank."⁴²

El lado Checo

En el momento que la Unión Soviética deja de existir en 1991, la Federación Rusa absorbe todas sus deudas, de igual forma que los países deudores al estado comunista deben de pagarle a la nueva Federación Rusa. La deuda soviética a Checoslovaquia era de \$5 mil millones de dólares. "When the Czechoslovak Federation dissolved in 1993, the Russian debt was divided

⁴¹ British Broadcasting Corporation BBC, "Mafia Operating in Czech Republic Adopt More Classy Approach" (17 de julio de 2001 [citado el 12 de noviembre de 2003]): disponible en <http://www.ltaf.freemove.co.uk/news.htm>

⁴² Jaroslav Spurny, "Russia's Debt a Prime-time Issue Again," *Respekt* (4 de abril de 2002 [citado el 16 de noviembre de 2003]): disponible en <http://respekt.inway.cz/english/priloha-eng-2002-04-01.php>

between the new entities; the Czechs should get \$3.6 billion and the Slovaks \$1.1 billion.”⁴³

Los checos deseaban que la deuda fuera pagada en efectivo, por lo tanto las pláticas para su pago se mantuvieron en estado pasivo por parte de la Federación Rusa hasta junio de 2001.

Milos Zeman se reunió con el primer ministro ruso, Mikhail Kasyanov para realizar el acuerdo que permitiría a la República Checa vender 2.5 de los 3.5 miles de millones de deuda, la cual sería vendida a la compañía Falkon Capital en Praga por \$570 millones. El 9 de octubre de 2001 se firmaron los acuerdos formales sobre la deuda. El 13 de diciembre, Falkon Capital cerró negociaciones con el gobierno checo y para finales de año depositó \$570 millones de dólares en una cuenta del Deutsch-Bank en Praga. A los pocos días la cantidad fue convertida en coronas y transferida a las cuentas del gobierno en el Banco Nacional Checo.⁴⁴

La prensa y opinión pública checa se preguntaba ¿por qué el gobierno había aceptado dicho acuerdo?... Era curioso que únicamente el partido Unión Libertad (Freedom Union Party) cuestionara la transacción. El partido de oposición, Cívico Democrático, se había limitado a presionar para lograr la publicación del acuerdo. Jaroslav Spurny nos señala un posible escenario; en donde el gobierno ruso estableció las reglas del juego para que se pagara la deuda y el gobierno checo se vio obligado a aceptar si deseaba el dinero para el presupuesto de 2002. La realidad señala que: “The Kremlin rulers thus got an incredible eighty percent discount and the Czech cabinet then again got twenty billion crowns before elections.”⁴⁵

Sin embargo, ¿cuál fue la necesidad del estado ruso o checo de escoger a una compañía como mediador? Jaroslav Spurny señala:

⁴³ Roman Kupchinsky, “The Two Headed Falcon-One Scenario,” *Crime, Corruption, and Terrorism Watch* 2, no. 5 (11 de febrero de 2002 [citado el 17 de noviembre de 2003]): disponible en <http://www.rferl.org/corruptionwatch/2002/02/5-110202.asp>

⁴⁴ Kupchinsky, “The Two Headed Falcon-One Scenario.”

Falkon simply enabled the Russians to release money from their budget as if it was earmarked for the amortization for debts, while keeping it somewhere for uncontrollable usage, corruption, propaganda, and other necessities in the struggle for power. In return the company was given the attractive opportunity to launder tens of billions of crowns that it may account for as received “installments” from Russia.⁴⁶

El tres de enero, Bohuslav Sbotka, líder de los diputados en el parlamento por parte del partido Social Demócrata declara que “... it was the Russian side rather than the Czech Republic who decided about who will be in charge of the Russian debt.”⁴⁷ Ante dicha situación lo que emerge a la superficie es un episodio sumamente desagradable, el cual implica presiones y conexiones criminales en las relaciones ruso-checas.

Los Rusos

Al mismo tiempo que dicha transacción llenó los periódicos checos, también lo hizo en territorio ruso. La operación se convirtió en una de las noticias más importantes a finales de 2001 y principios de 2002, dañando la reputación tanto del gobierno checo como la del ruso. Roman Kupchinsky señala en el artículo especial dedicado al caso en febrero de 2002 por parte de *Crime, Corruption, and Terrorism Watch* que: el 25 de enero de 2002, Yevgenia Borisova publicó en *The Moscow Times* que la empresa Falkon Capital acordó transferir la deuda rusa que había comprado al gobierno checo al conglomerado RAO JES,^{♦♦} *The Moscow*

⁴⁵ Jaroslav Spurny, “The Dark Path of Russian Billions,” *Respekt* (1 de diciembre de 2002 [16 de noviembre de 2003]): disponible en <http://respekt.inway.cz/english/priloha-eng-2002-12-01.php>

⁴⁶ Spurny, “Russian’s Debt Prime –time Issue Again.”

⁴⁷ Kupchinsky, “The Two Headed Falkon-One Scenario.”

♦♦ Sistema Unido de Energía. Productor de electricidad propiedad del estado ruso. También reconocido por algunos autores como EES o UES (United Energy System).

Times también señala que el gobierno ruso estuvo de acuerdo en utilizar el pago para eliminar el déficit de \$1.5 mil millones de dólares que RAO JES tenía ante el presupuesto.⁴⁸

Tanto las autoridades rusas como las checas señalaron que la compañía Falkon ganaba en la transacción debido a que Falkon compra electricidad producida por el estado ruso de RAO JES y la exporta a Turquía. Por lo tanto al aceptar el comprar la deuda Falkon Capital obtendría cierto favoritismo por parte del estado ruso.

EES transferred \$550 million plus interest to Falkon, which left the EES with a net profit of \$770 million from the deal. On January 2002, EES spokesman Andrei Yegorov claimed that “no money was involved between Russia and the Czech Republic settlement of the debt whatsoever.”⁴⁹

Yegorov además declara que no había existido ninguna transferencia por parte de RAO JES hacia Falkon en diciembre de 2001, consecuentemente, no era posible que Falkon hubiera transferido dicho capital al gobierno checo a finales de 2001. “Yegorov categorically stated that the debt would be repaid by exports of electricity only over a period of 10 years.”⁵⁰ Al mismo tiempo, Dmitrii Zhurba, director financiero de RAO JES declara otra versión. “What I understood was that EES took a loan from some commercial bank and bought the debt from Falkon.”⁵¹

Lo cuestionable de la transacción no fue únicamente la rapidez con que Falkon recibió el dinero, sino como nos señala Jeffrey Jordan. ¿De dónde provenía dicho capital?... En la actualidad aún el origen del dinero permanece desconocido. El gobierno ruso transfirió \$1.35 mil millones de dólares a RAO JES, y RAO JES obtuvo \$700 millones en forma de préstamo del banco ruso Sberbank. De estos dos mil millones recibidos por RAO JES, 700 millones

⁴⁸ Kupchinsky, “The Two Headed Falkon-One Scenario.”

⁴⁹ Kupchinsky, “The Two Headed Falkon-One Scenario.”

fueron transferidos a Falkon. Por lo tanto, RAO JES compensaría a Falkon durante los próximos años con electricidad por un total de 30 millones, electricidad que Falkon planea exportar.⁵²

Existen grandes problemas con la transacción, como primer punto, grandes cantidades de dinero se encuentran perdidas. Al mismo tiempo, debido a acuerdos internacionales la federación rusa está obligada a pagar al *Club de París*, ♦♦ antes que a ningún otro acreedor. Moscú debe alrededor de \$130 mil millones de dólares⁵³ a los estados miembros, por lo tanto como nos señala Delphine D'Amat, integrante del secretariado:

The Club does not remit parts of Russian's debt. Neither do we assign claims to private entities. We negotiate solely on government level... The transaction performed by the Czech state is some what not standard... the Czech government entered a deal with an extremely suspicious company on extremely suspicious conditions.⁵⁴

El acuerdo de Moscú con el *Club de París* no concierne a acreedores privados, por lo tanto la Federación Rusa y la República Checa llevaron a cabo una transacción que beneficiaría a ambos gobiernos al sacar al *Club de París*. Consecuentemente, implicaron a una compañía privada, Falkon, para poder lograr sus objetivos sin tener ningún elemento en su contra. Como segundo punto negativo, podemos señalar la poca credibilidad de la compañía Falkon Capital y la poca información que ambos gobiernos han proporcionado de la compañía. Un periodista de *Respekt* se dedicó a rastrear la compañía, para descubrir que la dirección comercial de

⁵⁰ Kupchinsky, "The Two Headed Falkon-One Scenario."

⁵¹ Kupchinsky, "The Two Headed Falkon-One Scenario."

⁵² Jordan, "Patronage and Corruption in the Czech Republic," 41.

♦♦♦ Institución que reunió a los acreedores de la Ex-Unión Soviética.

⁵³ Jordan, "Patronage and Corruption in the Czech Republic," 43.

⁵⁴ Spurny, "Russian's Debt Prime –time Issue Again."

Falkon es falsa. La calle Nad Lesikem existe, sin embargo, únicamente una de las casas está habitada y por una familia rusa.⁵⁵

Toda la transacción se encuentra repleta de situaciones comprometedoras o poco validas. Sin embargo, ésta es únicamente la más conocida de una serie de acciones llevadas a cabo dentro del gobierno checo. Nunca se ha podido comprobar que la transacción de Falkon fue una acción de lavado de dinero, y no existe la suficiente evidencia para demostrarlo, sin embargo, como nos señalan los investigadores del tema; lo sucedido es evidente.

Conclusión

Apoyados en los distintos índices de corrupción y organismos no gubernamentales se puede establecer que la corrupción es un problema serio dentro de la República Checa. Apoyados en las evidencias recolectadas a lo largo de este capítulo podemos establecer que las áreas más afectadas por la corrupción dentro de la política son el proceso legislativo con un incontrolable lobby y el área de la administración pública, la cual implica corrupción en el área de concursos.

El eliminar la corrupción en el país no es tarea fácil. El pasado comunista común en el área es una base ideológica importante que apoya las acciones corruptivas. De igual forma, el momento histórico en que la Unión Soviética se desintegra y el país es integrado totalmente a la arena internacional crearon fuertes incentivos para que los funcionarios públicos se aprovecharan de la situación, sobre todo durante el proceso de privatización, el cual aún sigue dando de que hablar.

⁵⁵ Spurny, "The Dark Path of Russian Billions."

Las organizaciones criminales, lideradas por la mafia rusa han sentado fuertes raíces dentro del país, siendo seguida de cerca por los ucranianos y hasta cierto punto los chechenios. Además del lavado de dinero y el financiamiento criminal, dichas organizaciones han aprendido a trabajar juntas, beneficiándose de la influencia que han obtenido dentro del gobierno checo. Dicha organización es un elemento muy peligroso para el desarrollo positivo del estado checo, además que es una constante amenaza para su integración a la Unión Europea. Como señala Jan Velinger: “Officials here say the gang will now attempt to repeat its dominance not only in the Czech Republic but also further abroad in the European Union.”⁵⁶

Sin embargo, es importante el señalar que los escándalos políticos atribuidos a la corrupción han salido a la luz en más de una ocasión, lo cual implica que el camino hacia los valores democráticos existe. Ejemplo de ello es que, en la República Checa existe libertad de expresión y los medios han jugado un papel muy importante en descubrir los casos de corrupción, cabe mencionar la caída del gobierno en 1997. Sin embargo, también se ha dado el caso en que periodistas han sido amenazados o sobornados.

Czech media are editorially independent. Infringements on their independence have been alleged but are difficult to assess. Likewise, anecdotal evidence suggests that the influence of lobbyists and public relations agencies is substantial. Often contributing to the problem are opaque and concentrated ownerships structures.⁵⁷

En conclusión podemos señalar que la corrupción es un hecho dentro de la República Checa, que se encuentra presente en todas las áreas y en todos los niveles, sin embargo, este no ha sido un obstáculo para la integración del país a la Unión Europea, debido a que existen instrumentos que se pueden aplicar para controlar la corrupción dentro del sistema de

⁵⁶ Jan Velinger, “Intelligence Service Report Warns of Growing Mafia Influence,” *Radio Praha* (25 de agosto de 2003 [citado el 16 de noviembre de 2003]): disponible en <http://www.radio.cez/en/article/44486>

gobierno, al mismo tiempo que se puede concientizar a la sociedad civil, como se ha venido haciendo, para no permitir dichas practicas.

⁵⁷ Weiss, *Nations in Transit: Czech Republic*, 229.